



# สิทธิของคุณในการเข้าถึงข้อมูลของรัฐบาลในรัฐนิวเซาท์เวลส์

ข้อมูลนี้จัดทำขึ้นสำหรับใคร	บุคคลทั่วไปในรัฐนิวเซาท์เวลส์ที่ต้องการเรียนรู้เพิ่มเติมเกี่ยวกับการเข้าถึงข้อมูล
เพราะเหตุใดข้อมูลนี้จึงมีความสำคัญสำหรับบุคคลทั่วไป	เอกสารเผยแพร่ข้อมูลนี้ช่วยให้คุณเข้าใจสิทธิของตนเองในรัฐนิวเซาท์เวลส์และวิธีการขอข้อมูลอย่างเป็นทางการ

ในรัฐนิวเซาท์เวลส์ คุณมีสิทธิตามกฎหมายในการเข้าถึงข้อมูลส่วนใหญ่ของรัฐบาล ภายใต้พระราชบัญญัติว่าด้วยข้อมูลของรัฐบาล (การเข้าถึงโดยสาธารณะชน) ค.ศ. 2009 (Government Information (Public Access) Act 2009 – GIPA Act) เว้นแต่จะมีประโยชน์สาธารณะที่สำคัญมากกว่าการจะเปิดเผยข้อมูลนั้น

## พระราชบัญญัติ GIPA คืออะไร และข้อมูลของรัฐบาลคืออะไร

พระราชบัญญัติ GIPA กำหนดข้อบังคับเกี่ยวกับวิธีการที่คุณสามารถเข้าถึงข้อมูลของรัฐบาลจากหน่วยงานภาครัฐของรัฐนิวเซาท์เวลส์ ข้อมูลของรัฐบาล หมายถึง ข้อมูลใด ๆ ก็ตามที่อยู่ในรายการบันทึกที่หน่วยงานภาครัฐของรัฐนิวเซาท์เวลส์จัดเก็บไว้ ข้อมูลของรัฐบาลอาจรวมถึงรายการบันทึกและข้อมูลเกี่ยวกับวิธีการทำงานของหน่วยงานภาครัฐ หรือข้อมูลส่วนบุคคลของคุณที่หน่วยงานภาครัฐจัดเก็บไว้

ที่สำคัญคือ มีการสันนิษฐานโดยทั่วไปที่ส่งเสริมให้มีการเผยแพร่ข้อมูลของรัฐบาล แต่อย่างไรก็ตาม ข้อมูลบางส่วนของรัฐบาลได้รับการยกเว้นจากการเข้าถึงภายใต้พระราชบัญญัติ GIPA เช่น ข้อมูลเกี่ยวกับหน้าที่บุคลากรของศาล

## พระราชบัญญัตินี้บังคับใช้กับใครบ้าง

พระราชบัญญัติ GIPA บังคับใช้กับ

- กระทรวงภายใต้รัฐบาลนิวเซาท์เวลส์
- เทศบาลท้องถิ่นรัฐนิวเซาท์เวลส์
- รัฐวิสาหกิจรัฐนิวเซาท์เวลส์
- มหาวิทยาลัย
- รัฐมนตรีรัฐนิวเซาท์เวลส์และเจ้าหน้าที่ของรัฐมนตรี

ข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับประเภทของหน่วยงานที่พระราชบัญญัติ GIPA ครอบคลุมนั้นมีเผยแพร่อยู่ใน [เอกสารเผยแพร่ข้อมูลของ IPC – หน่วยงานคืออะไร](#)

## ฉันจะเข้าถึงข้อมูลของรัฐบาลได้อย่างไร

มีสองวิธีที่คุณสามารถดำเนินการได้

1. เข้าไปที่เว็บไซต์ของหน่วยงานนั้น เพื่อค้นหาข้อมูลที่ต้องการทราบ มีเผยแพร่ต่อสาธารณะหรือไม่ หรือ
2. ติดต่อเจ้าหน้าที่บริการลูกค้าของหน่วยงานนั้น หากเจ้าหน้าที่ไม่สามารถให้ข้อมูลได้ คุณสามารถขอพูดคุยกับเจ้าหน้าที่ด้านสิทธิในการเข้าถึงข้อมูล (Right to Information Officer) ของหน่วยงานนั้น

**หมายเหตุ** คุณจำเป็นต้องติดต่อหน่วยงานภาครัฐที่คุณเชื่อว่ามีข้อมูลที่คุณต้องการ

## หน่วยงานจะเผยแพร่ข้อมูลด้วยวิธีการใด

1. ภายใต้พระราชบัญญัติ GIPA หน่วยงานจำเป็นต้องเปิดเผยข้อมูลบางประเภท (เรียกว่า 'ข้อมูลที่เปิดเผยโดยทั่วไปต่อสาธารณะ') เว้นแต่จะมีประโยชน์สาธารณะที่สำคัญมากกว่าการจะเปิดเผยข้อมูลดังกล่าว ทั้งนี้ โดยทั่วไปแล้ว ข้อมูลที่เปิดเผยโดยทั่วไปต่อสาธารณะ จะต้องได้รับการเผยแพร่ต่อสาธารณะฟรี และปรากฏอยู่บนเว็บไซต์ของหน่วยงานนั้น นอกจากนี้ หน่วยงานยังสามารถเผยแพร่ข้อมูลที่เปิดเผยโดยทั่วไปต่อสาธารณะโดยใช้วิธีอื่น ๆ เช่น สิ่งพิมพ์ เอกสารแนบอิเล็กทรอนิกส์ หรือจัดให้อ่านข้อมูลได้ในสำนักงานของหน่วยงานนั้น
2. หน่วยงานไม่จำเป็นต้องเผยแพร่ข้อมูลทั้งหมดทางเว็บไซต์ แต่ควรมีการเผยแพร่ข้อมูลจำนวนมากไว้ เว้นแต่จะมีประโยชน์สาธารณะที่สำคัญมากกว่าการจะเปิดเผยข้อมูลนั้น หรือจะเป็นการใช้งบประมาณสูงอย่างไม่สมเหตุผลหากหน่วยงานจะเผยแพร่ข้อมูลดังกล่าวบนเว็บไซต์ของหน่วยงาน เจ้าหน้าที่ด้านสิทธิในการเข้าถึงข้อมูลของหน่วยงานนั้นจะสามารถแจ้งให้คุณทราบว่า จะเข้าถึงข้อมูลที่คุณต้องการได้อย่างไรและจากที่ใด โดยไม่มีค่าใช้จ่าย หรือมีค่าใช้จ่ายเล็กน้อยตามสมควร
3. หากคุณไม่พบข้อมูลที่ต้องการบนเว็บไซต์ของหน่วยงานนั้น โปรดติดต่อหน่วยงาน เพื่อขอข้อมูลดังกล่าว ซึ่งวิธีการนี้เรียกว่า 'การเผยแพร่ข้อมูลอย่างไม่เป็นทางการ' ('informal release') หน่วยงานสามารถเผยแพร่ข้อมูลอย่างไม่เป็นทางการได้ ขึ้นอยู่กับเงื่อนไขใด ๆ ก็ตามที่สมเหตุผล
4. หากคุณไม่สามารถขอรับข้อมูลดังกล่าวด้วยวิธีการอื่นใดแล้ว คุณสามารถยื่น 'คำร้องเพื่อขอข้อมูล' ('access application')

## ฉันจะยื่นคำร้องเพื่อขอข้อมูลได้อย่างไร

วิธีการนี้เป็นที่รู้จักในอีกชื่อหนึ่งว่า 'คำร้องอย่างเป็นทางการ' ('formal application') โดยส่วนใหญ่แล้ว แบบฟอร์มคำร้องเพื่อขอข้อมูลมักมีให้ดาวน์โหลดจากเว็บไซต์ของหน่วยงาน หรือไม่เช่นนั้น คุณก็สามารถยื่นคำร้องของตนเองได้

ไม่ว่าคุณจะใช้วิธีใดก็ตาม คำร้องจะใช้งานได้ก็ต่อเมื่อเป็นไปตามข้อกำหนดดังต่อไปนี้

- จัดทำคำร้องของคุณเป็นลายลักษณ์อักษร และส่งหรือยื่นคำร้องนั้นไปยังหน่วยงานที่คุณคิดว่าจัดเก็บข้อมูลดังกล่าวไว้
- ระบุว่าคำร้องดังกล่าวเป็นคำร้องเพื่อขอข้อมูลภายใต้พระราชบัญญัติ GIPA
- แนบการชำระค่าธรรมเนียมยื่นคำร้องจำนวน \$30
- ระบุชื่อของคุณและที่อยู่ทางไปรษณีย์หรืออีเมล
- อธิบายให้ชัดเจนว่า คุณกำลังยื่นคำร้องขอข้อมูลอะไร เพื่อให้หน่วยงานนั้นสามารถระบุข้อมูลดังกล่าวได้

นอกจากนี้ คุณยังจะต้องเปิดเผยไว้ในคำร้องขอข้อมูลว่า ที่ผ่านมานั้น ไม้ว่าจะเมื่อใดก็ตาม คุณเคยได้ยื่นเรื่องต่อหน่วยงานอีกแห่งเพื่อขอข้อมูลเดียวกันนี้หรือไม่ และหากเคยยื่นเรื่องแล้ว คุณได้ยื่นเรื่องนั้นต่อหน่วยงานใดก่อนหน้านั้น อย่างไรก็ดี คำร้องของคุณจะไม่สิ้นสุดบังคับไปหากไม่ได้มีการระบุข้อมูลนี้

## การยื่นคำร้องจะมีค่าใช้จ่ายเท่าใด

ค่าใช้จ่ายมาตรฐานในการยื่นคำร้องอย่างเป็นทางการคือ \$30 ทั้งนี้ จะถือว่าคำร้องนั้นไม่มีผลบังคับใช้ จนกว่าจะมีการชำระค่าธรรมเนียมดังกล่าว

อาจมีการคิดค่าธรรมเนียมคำเนิการ (ในอัตรา \$30 ต่อชั่วโมง) โดย 20 ชั่วโมงแรกของระยะเวลาดำเนินการควรจะได้รับยกเว้นการคิดค่าธรรมเนียม หากข้อมูลที่ต้องการนั้นเป็นข้อมูลส่วนบุคคลของคุณ

โดยทั่วไปแล้ว ข้อมูลเกี่ยวกับค่าธรรมเนียมคำเนิการมักมีเผยแพร่ทางเว็บไซต์ของหน่วยงาน หรือคุณสามารถติดต่อเจ้าหน้าที่ด้านสิทธิในการเข้าถึงข้อมูลของหน่วยงานนั้น เพื่อขอความช่วยเหลือ

## หากฉันไม่สามารถจ่ายค่าธรรมเนียมได้

### ควรดำเนินการอย่างไร

ติดต่อหน่วยงานดังกล่าวก่อนที่คุณจะยื่นคำร้อง และสอบถามว่า หน่วยงานนั้นจะสามารถช่วยเหลือคุณได้หรือไม่ หน่วยงานต่าง ๆ จะใช้พิจารณาโดยทั่วไปในการยกเว้น ลด หรือคืนเงินค่าธรรมเนียมหรือค่าบริการใด ๆ ที่อาจมีการกำหนดไว้ภายใต้พระราชบัญญัติ GIPA

## คำร้องของฉันจะใช้เวลาคำเนิการนานเท่าใด

- โดยปกติแล้ว คำร้องของคุณจะได้รับการดำเนินการให้แล้วเสร็จภายใน 20 วันทำการ หลังจากที่คุณได้รับคำร้อง
- คุณและหน่วยงานนั้นอาจตกลงที่จะต่อระยะเวลาออกไปจาก 20 วันทำการ
- หากหน่วยงานนั้นจำเป็นต้องติดต่อบุคคลอื่น หรือค้นหาข้อมูลที่เก็บไว้ในคลังข้อมูล อาจใช้เวลาเพิ่มเติมอีก 10 วันทำการ

- หากหน่วยงานนั้นจำเป็นต้องติดต่อบุคคลอื่นและค้นหาข้อมูลจากคลังข้อมูล อาจใช้เวลาเพิ่มเติมอีก 15 วันทำการ
- หากการดำเนินการใช้ระยะเวลานานกว่านี้ โดยที่คุณไม่เห็นชอบต่อการต่อระยะเวลา นั้น จะถือว่าหน่วยงานดังกล่าว ปฏิเสธคำร้องของคุณและจะต้องคืนเงินค่าธรรมเนียมยื่นคำร้องให้แก่คุณ

## หากฉันไม่ได้ข้อมูลที่ต้องการ ควรดำเนินการอย่างไร

หากคุณไม่พึงพอใจกับการตัดสินใจของหน่วยงานนั้น คุณมีทางเลือกดังต่อไปนี้

**ทางเลือกที่ 1** ร้องขอให้มีการทบทวนภายในโดยหน่วยงานดังกล่าว ภายในระยะเวลา 20 วันทำการ หลังจากที่มีการแจ้งการตัดสินใจนั้นให้คุณทราบ

หรือ

**ทางเลือกที่ 2A** ร้องขอให้มีการทบทวนจากภายนอกโดยกรรมาธิการข้อมูล (Information Commissioner) ภายในระยะเวลา 40 วันทำการ หลังจากที่มีการแจ้งการตัดสินใจนั้นให้คุณทราบ

หรือ

**ทางเลือก 2B** ร้องขอให้มีการทบทวนจากภายนอกโดยศาลแพ่งและปกครองรัฐนิวเซาท์เวลส์ (NSW Civil and Administrative Tribunal - NCAT) ภายในระยะเวลา 40 วันทำการหลังจากมีการแจ้งการตัดสินใจนั้นให้คุณทราบ

### ทางเลือกที่ 1 ร้องขอให้มีการทบทวนภายใน

นับตั้งแต่ที่มีการแจ้งการตัดสินใจนั้นให้คุณทราบ คุณมีเวลา 20 วันทำการ เพื่อร้องขอให้มีการทบทวนภายในโดยหน่วยงานที่ทำการตัดสินใจนั้น

การทบทวนภายในจะดำเนินการโดยหน่วยงานที่คุณยื่นคำร้องขอข้อมูล การทบทวนดังกล่าวจะต้องดำเนินการโดยเจ้าหน้าที่ในระดับอาวุโสไม่น้อยกว่าบุคคลที่ทำการตัดสินใจในครั้งแรก

คุณไม่สามารถร้องขอให้มีการทบทวนภายในได้ หากรัฐมนตรีหรือเจ้าหน้าที่ที่ทำงานโดยตรงกับรัฐมนตรีรายนั้น หรือผู้บริหารของหน่วยงานนั้นเป็นผู้ทำการตัดสินใจดังกล่าว อย่างไรก็ตาม คุณสามารถร้องขอให้มีการทบทวนจากภายนอกโดยกรรมาธิการข้อมูลหรือ NCAT (โปรดดูทางเลือกที่ 2A และ 2B)

คุณไม่สามารถร้องขอให้หน่วยงานภาครัฐดังกล่าวทำการทบทวนภายในได้หากการตัดสินใจนั้น ๆ เป็นการทบทวนภายในอยู่แล้ว มีค่าธรรมเนียมในการยื่นคำร้องจำนวน \$40 อย่างไรก็ตาม จะไม่มีการคิดค่าธรรมเนียมสำหรับการทบทวนภายใน หากการตัดสินใจดังกล่าว 'ถือว่าถูกปฏิเสธ' เนื่องจากหน่วยงานนั้น

- ไม่ดำเนินการคำร้องของคุณในเวลาที่กำหนด หรือ
- หากการทบทวนการตัดสินใจดังกล่าวเป็นการดำเนินการโดยหน่วยงานภาครัฐแห่งนั้น เนื่องจากกรรมาธิการข้อมูลแนะนำให้มีการพิจารณาทบทวนใหม่ดังกล่าว

หน่วยงานดังกล่าวจะต้องแจ้งว่าได้รับคำร้องของคุณแล้วภายใน 5 วันทำการหลังจากที่ได้รับคำร้อง และต้องตัดสินใจการทบทวนภายในนั้นภายในเวลา 15 วันทำการ (โดยอาจต่อระยะเวลาไปอีก 10 วันทำการ หากจำเป็นต้องปรึกษาบุคคลที่สาม)

## ทางเลือกที่ 2A ร้องขอให้มีการทบทวนจากภายนอกโดย กรรมการข้อมูล

หากคุณไม่พึงพอใจกับการตัดสินใจของหน่วยงานนั้น คุณสามารถ  
ขอให้กรรมการข้อมูลดำเนินการทบทวนได้

นับตั้งแต่ที่มีการแจ้งการตัดสินใจนั้นให้คุณทราบ คุณมีเวลา 40 วัน  
ทำการ เพื่อร้องขอให้กรรมการข้อมูลดำเนินการทบทวน โดยใน  
การทบทวนนั้น กรรมการข้อมูลจะสามารถให้คำแนะนำเกี่ยวกับ  
การตัดสินใจดังกล่าวไปยังหน่วยงานนั้นได้

กรรมการข้อมูลไม่สามารถทบทวนการตัดสินใจที่ทาง NCAT  
กำลังพิจารณาอยู่หรือเคยพิจารณาไปแล้ว

## ทางเลือกที่ 2B ร้องขอให้มีการทบทวนจากภายนอกโดยศาลแพ่ง และปกครองรัฐนิวเซาท์เวลส์ (NSW Civil and Administrative Tribunal - NCAT)

หากคุณไม่พึงพอใจกับการตัดสินใจของหน่วยงานนั้น คุณสามารถ  
ขอให้ NCAT ดำเนินการทบทวนได้

นับตั้งแต่ที่มีการแจ้งการตัดสินใจนั้นให้คุณทราบ คุณมีเวลา 40 วัน  
ทำการ เพื่อยื่นเรื่องให้ NCAT ดำเนินการทบทวน อย่างไรก็ตาม  
หากคุณได้ยื่นเรื่องให้กรรมการข้อมูลดำเนินการทบทวนแล้ว  
คุณมีเวลา 20 วันทำการในการยื่นเรื่องต่อ NCAT นับจากที่คุณได้  
รับแจ้งว่ากรรมการข้อมูลดำเนินการทบทวนเสร็จสิ้นแล้ว

### หมายเหตุสำหรับทางเลือกที่ 2A และ 2B

**หากคุณเป็นผู้ยื่นเรื่องขอข้อมูล** คุณไม่จำเป็นต้องขอให้มีการ  
ทบทวนภายในการตัดสินใจดังกล่าวก่อนที่จะร้องขอให้กรรมการ  
ข้อมูลหรือ NCAT ดำเนินการทบทวน

**หากคุณไม่ใช่ผู้ยื่นคำร้องขอข้อมูล** ผลการตัดสินใจดังกล่าวจะ  
ต้องได้รับการทบทวนภายในก่อนที่คุณจะสามารถยื่นเรื่องขอให้  
กรรมการข้อมูลหรือ NCAT ทบทวนได้ อย่างไรก็ตาม หากไม่  
สามารถดำเนินการทบทวนภายในได้ (เช่น รัฐมนตรี เจ้าหน้าที่  
ที่ทำงานโดยตรงกับรัฐมนตรี หรือผู้บริหารของหน่วยงานเป็นผู้  
ทำการตัดสินใจดังกล่าว) คุณสามารถยื่นเรื่องเพื่อขอให้มีการ  
ทบทวนจากภายนอกได้โดยตรงต่อกรรมการข้อมูล

## เกี่ยวกับ IPC

คณะกรรมการข้อมูลและความเป็นส่วนตัวรัฐนิวเซาท์เวลส์  
(Information and Privacy Commission NSW) เป็นหน่วยงาน  
อิสระที่จัดตั้งขึ้นภายใต้กฎหมาย ซึ่งมีหน้าที่กำกับดูแลการปฏิบัติ  
ตามกฎหมายของรัฐนิวเซาท์เวลส์ที่เกี่ยวข้องกับความเป็นส่วนตัว  
และการเข้าถึงข้อมูลของรัฐบาล

โปรดติดต่อคณะกรรมการข้อมูลและความเป็นส่วนตัวรัฐ  
นิวเซาท์เวลส์ (Information and Privacy Commission NSW -  
IPC)

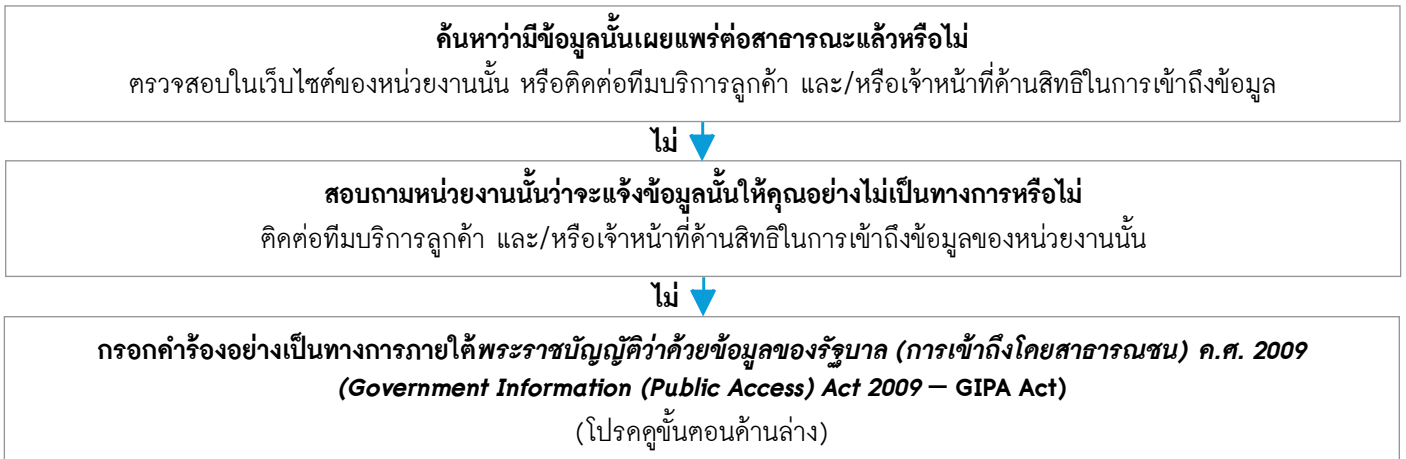
**โทรศัพท์** 1800 472 679

**อีเมล** [ipcinfo@ipc.nsw.gov.au](mailto:ipcinfo@ipc.nsw.gov.au)

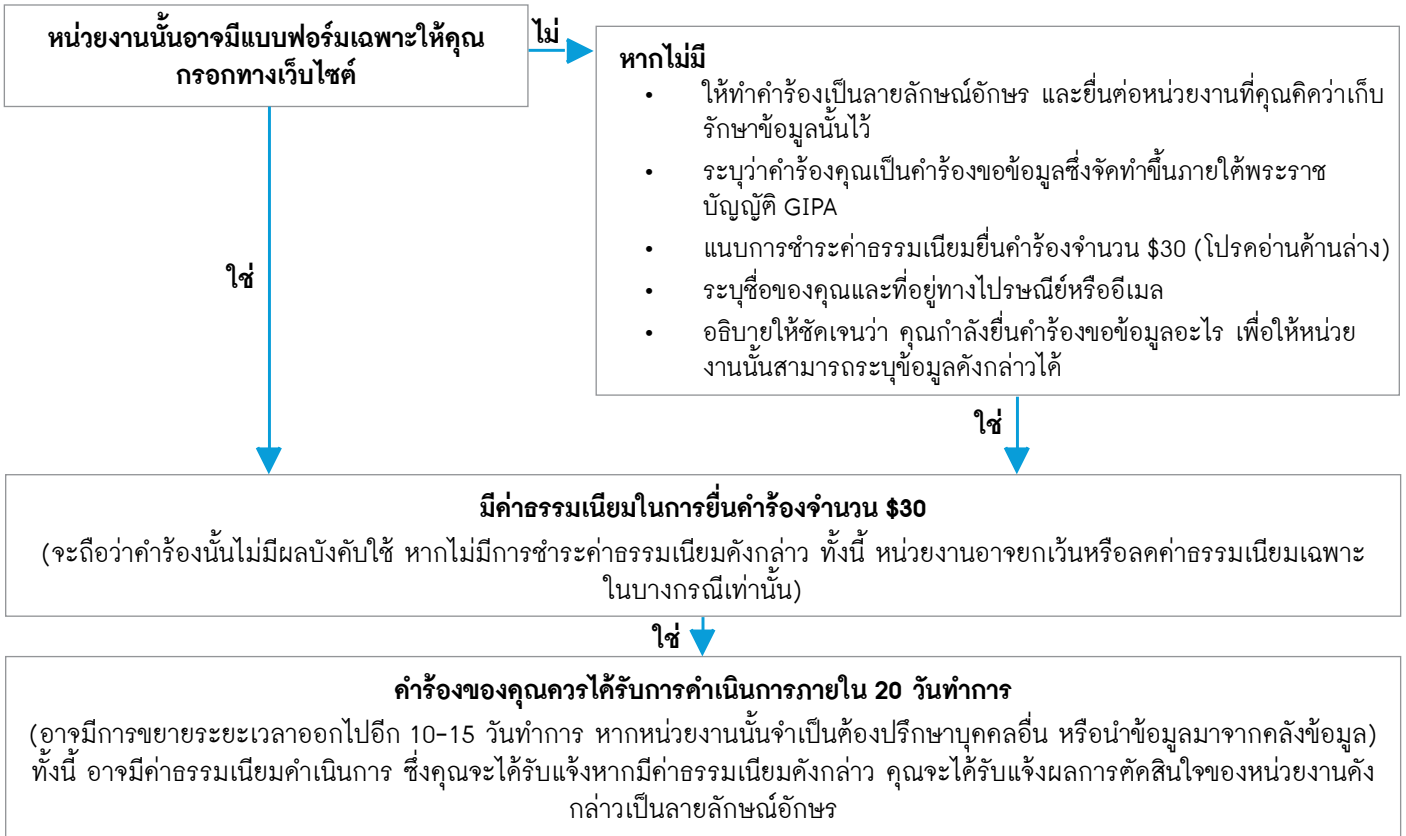
**เว็บไซต์** [www.ipc.nsw.gov.au](http://www.ipc.nsw.gov.au)

หมายเหตุ ข้อมูลในเอกสารเผยแพร่ข้อมูลนี้มีไว้เพื่อเป็นคำแนะนำ  
เท่านั้น คุณควรขอคำปรึกษาทางกฎหมายเกี่ยวกับสภาพการณ์ใน  
แต่ละกรณี

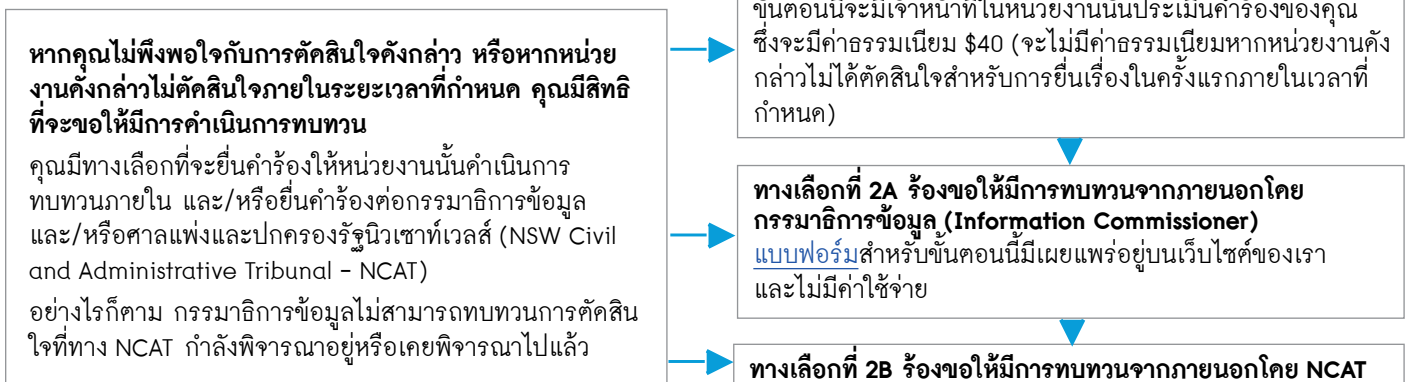
## ฉันจะขอข้อมูลจากหน่วยงานภาครัฐได้อย่างไร



## ยื่นคำร้องอย่างเป็นทางการ



## การทบทวนการตัดสินใจของหน่วยงาน



**หมายเหตุ** ข้อมูลในเอกสารเผยแพร่ข้อมูลนี้มีไว้เพื่อเป็นคำแนะนำเท่านั้น คุณควรขอคำปรึกษาทางกฎหมายเกี่ยวกับสภาพการณ์ในแต่ละกรณี